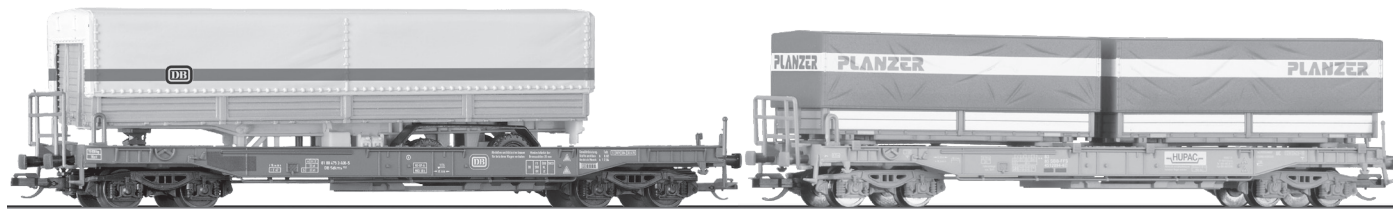


**Huckepack-Taschenwagen • Piggyback
pocket wagon • Transport combiné-wagon
poche • Plošinový kontejnerový vůz Huckle-
pack • Zespół wagonu kieszeniowego**



TILLIG T BAHN

Art.-Nr. / Item no. / Réf.Art.-č. / Nr art.: 18154 • 18155 • 18156 • 18157 • 18158 • 18159



© TILLIG

DAS MODELL • THE MODEL • LE MODÈLE • MODEL

(DE) Auch auf der Modellbahn sind solche Ganzzüge mit bunten Aufliegern ein Blickfang. Das Modell ist eine maßstäbliche Nachbildung, die Dekoration und Farbgebung entspricht der nachgebildeten Bahnverwaltung.

(EN) Such block trains with colourful trailers are also an attractive sight on model railways. The model is a to-scale replica, the decoration and the colouring correspond to the railway authorities upon which they are modelled.

(FR) De tels trains complets avec des remorques multicolores attirent également l'attention sur les maquettes de chemins de fer. La maquette est une reproduction à l'échelle, la décoration et les couleurs correspondent à celles de l'administration des chemins de fer.

(CZ) Také na modelové železnici přilákají pozornost vlakové soupravy z pestré barevně naložených plošinových vozů. Model je přesnou kopií, dekorace a barevné provedení odpovídají napodobené železniční společnosti.

(PL) Również wśród modeli kolejek, takie jednogrupowe pociągi towarowe z kolorowymi naczepami przyciągają wzrok. Model to odpowiednia do skali kopia, dekoracje i kolorystyka odpowiadająca kopiowanej administracji kolejowej.

ZURÜSTTEILE • ACCESSORY PARTS • PIÈCES D'ÉQUIPEMENT • PŘÍSLUŠENSTVÍ • CZĘŚCI DODATKOWE

(DE) Die Stütze (Abb. 7) mit etwas Sekundenkleber an Taschenwagen befestigen. Den Sattel auf den Zapfen vom Pritschenaufleger aufstecken und in Gleitbahn vom Taschenwagenwagen einschieben.

(EN) Attach the support (Fig. 7) to the pocket wagon with a little bit of superglue. Place the small seat on the pin of the flatbed trailer and slide it in the guide rail of the pocket wagon carriage.

(FR) Fixer le support (fig. 7) sur le wagon poche avec un peu de colle instantanée. Placez le carter de frein sur le tourillon de la remorque à plate-forme et glissez-le dans la glissière du wagon poche.

(CZ) Vzpěru (obr. 7) připevněte na plošinový vůz trochou sekundového lepidla. Sedlo nasadte na čep plošinového návěsu a zasuněte do kluzné dráhy plošinového vozu.

(PL) Zamocować wspornik (rys. 7) za pomocą odrobiny kleju super glue do wagonu kieszeniowego. Nasadzić siodełko na czopy naczepy skrzyniowej i wsunąć do prowadnicy ślizgowej wagonu kieszeniowego.

TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz
Tel.: +49 (0)35971 / 903-45
Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • **(GB)** Hotline customer service
(FR) Services à la clientèle Hotline • **(CZ)** Hotline Zákaznické služby
(PL) Biuro Obsługi Klienta
www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) Technische Änderungen vorbehalten! Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) Subject to technical changes! Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) Sous réserve de modifications techniques! Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

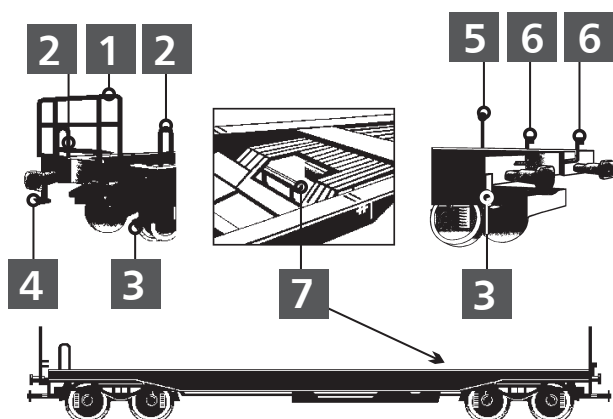
(CZ) Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) Zastrzega się możliwość zmian technicznych! W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.

www.tillig.com

www.facebook.com/tilligbahn

367501 / 05.06.2025



1 (DE) Bedienungsbühne / (EN) Operating platform
(FR) Plate-forme de service / (CZ) Obslužná plošina
(PL) Pomost obsługowy



2 (DE) Griffstange / (EN) Handle bar / (FR) Barres de maintien / (CZ) Madlo / (PL) Poręcze



3 (DE) Rangiertritt / (EN) Shunting step / (FR) Marche-pied de manœuvre / (CZ) Posunovací stupátko
(PL) Stopień manewrowy



4 (DE) Aufstieg / (EN) Steps / (FR) Montée / (CZ) Výstup
(PL) Wejście



5 (DE) Rangierergriff / (EN) Manoeuvring handle
(FR) Poignée de manœuvre / (CZ) Posunovací madlo
(PL) Poręcz manewrowa



6 (DE) Signalstütze / (EN) Signal support / (FR) Porte-signal / (CZ) Signální vzpěra / (PL) Wspornik sygnalizacyjny



7 (DE) Stütze / (EN) Support / (FR) Support (CZ) Vzpěra
(PL) Wspornik



8 (DE) Sattel / (EN) Small seat / (FR) Carter de frein
(CZ) Sedlo / (PL) Siodełko

(DE) nur für Sattelaufleger (EN) only for semi-trailers
(FR) uniquement pour les remorques (CZ) pouze pro návěsy
(PL) tylko dla naczep



(DE) Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet! Es sei denn, sie werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

Hinweis für Eltern: Transformatoren und Netzgeräte für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeuge benutzt zu werden. Die Benutzung dieser Produkte muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.

(GB) Not suitable for children under the age of 14! Unless they are being supervised by an adult.

Notice for parents: Transformers and power supply units for toys are not suitable for use as toys. The use of these tools must take place under constant parental supervision.

(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Sauf s'ils sont sous la surveillance d'un adulte!

Recommandation aux parents: les transformateurs et les blocs d'alimentation pour jouets ne sont pas conçus pour être utilisés comme des jouets. L'utilisation de ces produits doit se faire sous la surveillance constante des parents.

(CZ) Nevhodné pro děti do 14 let, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby!

Poznámka pro rodiče: Transformátory a napájecí zdroje pro hračky nejsou určeny k použití jako hračky. Použití těchto přípravků může být pouze pod neustálým dohledem rodičů.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia! Chyba że będą one pod nadzorem osoby dorosłej.

Informacja dla rodziców: Transformatory oraz zasilacze do zabawek nie nadają się do używania jako zabawki. Użytkowanie tych produktów musi odbywać się pod stałym nadzorem rodziców.

(DE) **Bitte beachten Sie:** Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) **Please note:** This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) **Attention:** Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) **Upozornění:** Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 24 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) **Należy mieć na względzie, że:** dla niniejszego produktu TILLIG obowiązuje ustawowe roszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcie zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odłączającym).